

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique
de l'agriculture — ASETA

Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

| | | | |
|---|-----|--|--------------------|
| Salon international de la machine agricole 1971 (SIMA) à Paris | 323 | Favre Robert, Payerne | 320/343/349 |
| Les champs de maïs-grain gagnent du terrain au détriment des champs d'avoine et de seigle | 335 | Grunder R. & Cie. SA., Meyrin | 340 |
| Questions et indications d'ordre pratique | 337 | Hämmerli H. & Cie., Nyon | 350 |
| Le droit sur la circulation routière | 341 | HARUWY, Romanel | 336 |
| Des lecteurs nous écrivent | 344 | Henriod Paul S.à r.l., Echallens | 348 |
| Echos de l'industrie des machines agricoles | 345 | Hürlimann Hans, Wil | 315 |
| Menus propos | 347 | Matra, Zollikofen | 319 |
| Bulletin de la FAT 8/71 | 353 | Messer Ernst SA., Sissach | couv. 2 |
| | | Müller A., Bättwil | 314 |
| | | Müller Max, Horgen | 317 |
| | | Mutuelle Vaudoise | 346 |
| | | Ott Frères SA., Worb | 350 |
| | | Pirelli SA., Zurich | couv. 3 |
| | | Schlegel Walter, Morat | 336 |
| | | Schwarz Kurt, Villigen | 340 |
| | | Service Company, Dübendorf | 352 |
| | | UMA, Brougg | couv. 1 et 4 / 346 |
| | | VGL SARL pour la vente de machines agricoles, Ebikon | 351 |
| | | V/O Tractoroexport, Moscou | 318 |
| | | Wyss Hans-Rudolf, Romanel | 336 |

Liste des annonces

| | |
|--------------------------|-----|
| Aebi & Co. SA., Burgdorf | 313 |
| Agrar SA., Wil | 316 |
| Continental, Zurich | 322 |

Le numéro 10/71 paraîtra le 14 août 1971

Dernier jour pour les ordres d'insertion: 23 juillet 1971

Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur ZH, tél. (051) 94 19 22 - 23

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

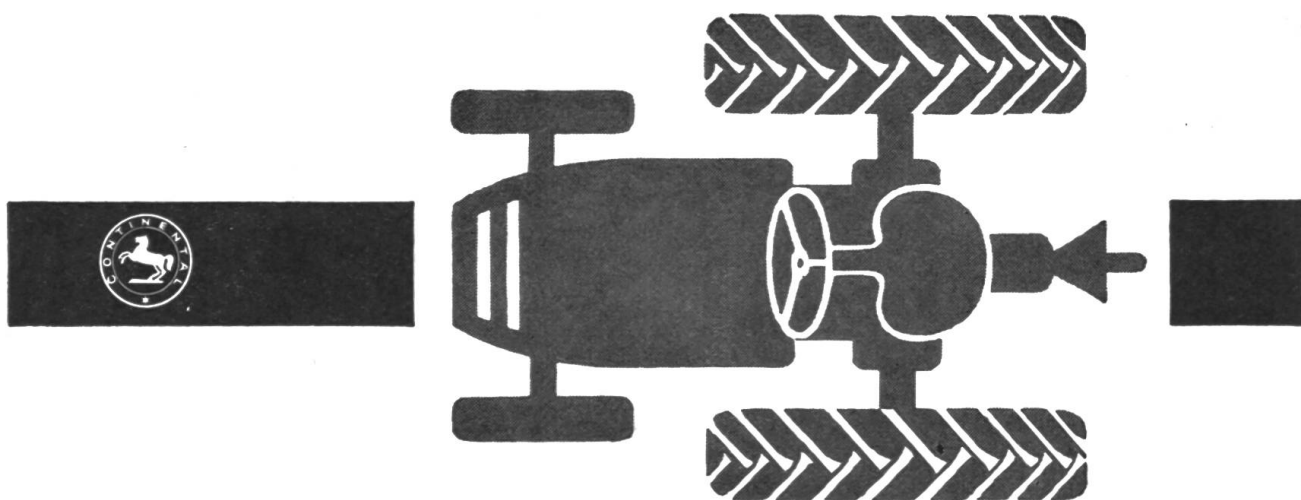
Administration: Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Tél. (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22 - 23.

Prix de l'abonnement: frs. 13.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

Imprimerie et expédition: Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne.

Droits de reproduction réservés



IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débouillage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



PNEU

Continental

AS-FARMER

IRE 22